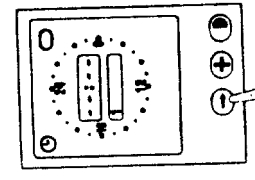


2

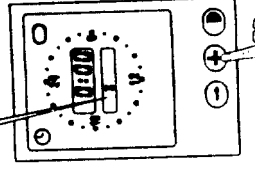
Uhr stellen
 Mise à l'heure
 Time setting
 Kloktid instellen
 Regolare l'ora
 Puesta en hora
 Tidsinställning
 Kellonajan asetetus
 Innstilling av
 koplingstider
 Inställning av tid/dag
 Aceptar a hora

3

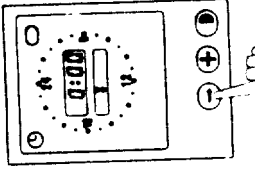


1 x

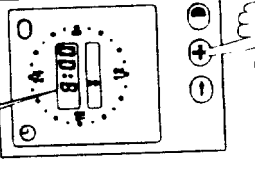
8



1 x

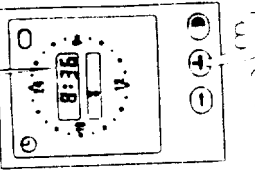


1 x



1 x

36



1 x

Beispiel: Mittwoch 8.36 Uhr
 ex.: Mercredi 8H36
 ex.: Wednesday 8H36

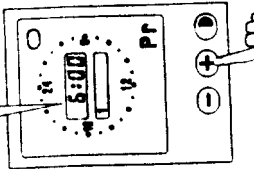
v.b. Woensdag 8.36 uur
 es.: Mercoledì 8H36
 ex.: Miércoles 8H36

ex.: Onsdag kl. 8.36
 ex.: Quarta-feira 8H36

3

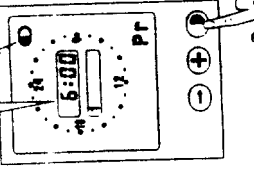
Programmieren
 Programming
 Programing
 Programmare
 Programar
 Programmering
 Ohjelointi
 Programmering
 Inställning av
 Program
 Programar

6:00



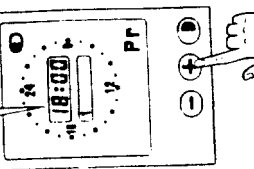
1 x

6:00 ON



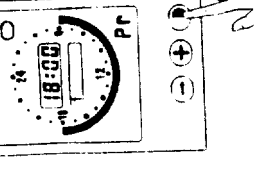
1 x

18:00



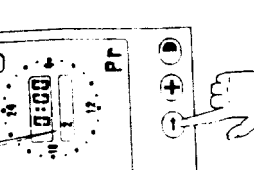
1 x

OFF



1 x

2...7d

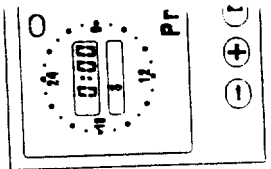
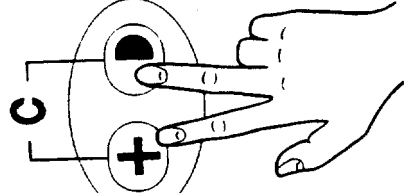
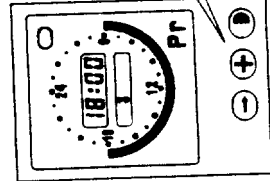
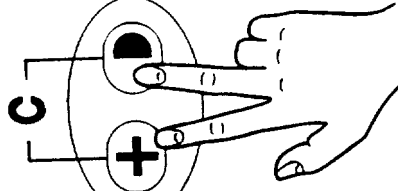
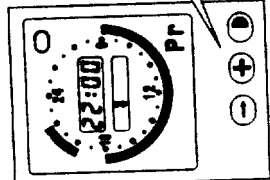


1 x

max. 4 x Tag/Jour/day/dag/giorno/dia/dag/Päivä/dag/dag/dia
 ... 7 Tag/Jour/day/dag/giorno/dia/dag/Päivä/dag/dag/dia

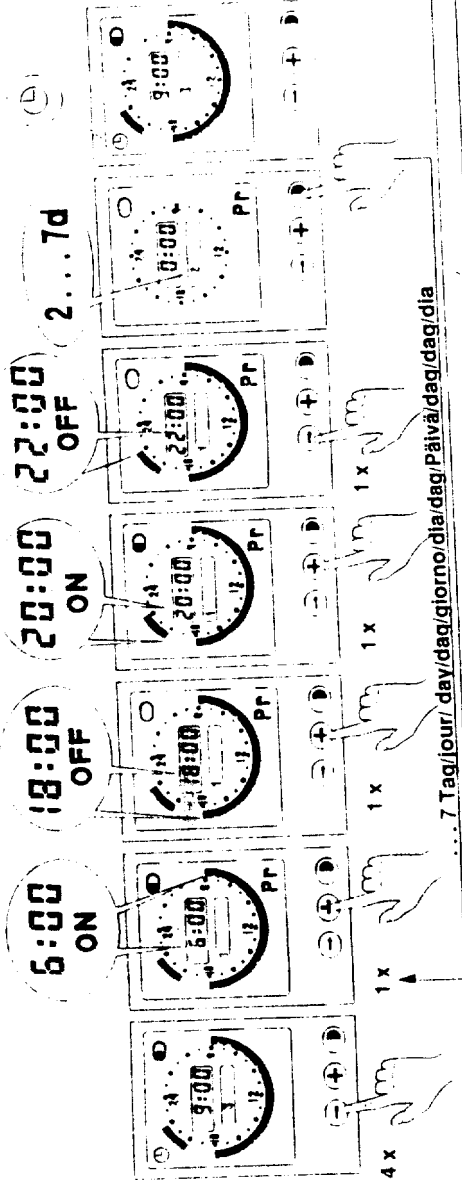
4

Korrigieren
 Correction
 Correction
 Korrigieren
 Correggere
 Corregir
 Korjaaminen
 Korreksion
 Korrigering
 Corrigir



5

Kontrolle
 Contrôle
 Check programs
 Kontrolle
 Controllo
 Control
 Kontroll
 Tarkistus
 Sjekk
 Kontroll program
 Controllo

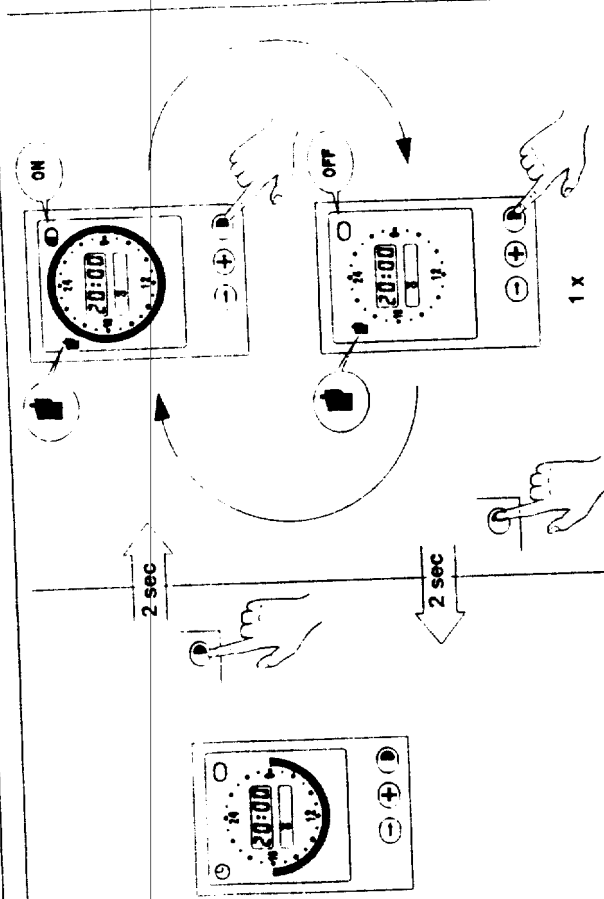


... 7 Tag/jour/ day/dag/giorno/dia/dag/Päivä/dag/dia

6

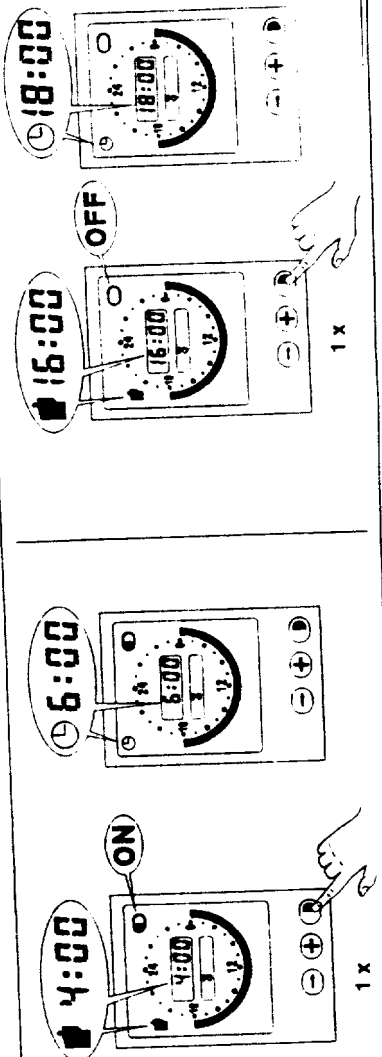
Dauerstellung
 Marche ou arrêt force
 Continuous switching
 Kontinue Ingeschakeld
 Marcia forzata
 Marcha forzada
 Permanent indstilling
 Jatkuvasti päällekytketty
 Kontinuerlig kopling
 Permanent till/frånslag
 Marcha forçada

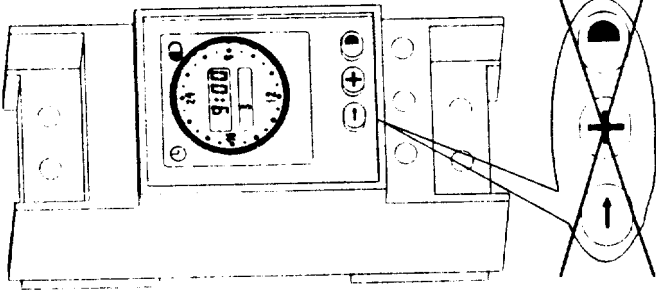
- und + ohne Funktion
- et + touches inoperantes
- and + inoperative
- en + buiten werking
- e + pulsanti non operanti
- y + teclas inoperantes
- og + ingen funktion
- ja + eivät käytössä
- og + ute av funksjon
- och + urfunktion vid permanent till / frånslag
- e + teclas desactivadas



7

Schaltungsverwehahme
 Marche/Arrêt-retour auto
 Single on / off
 In / ult
 In / fuori servizio
 En / Fuera de servicio
 Encendido / Apagado
 Päälle / Pä
 till / från





Bei Netzausfall blinkt der Segmentkranz.

☺ ☛ ☞ ohne Funktion.
Resetfunktion möglich.

En cas de coupure de courant, les segments du programme clignotent.
☺ ☛ ☞ touches inopérantes.
mais remise à zéro possible.

On supply failure the segment indicator ring blinks.
☺ ☛ ☞ Buttons inoperative.
Reset option possible.

Bij spanningsonderbreking knippert de segmenten-
aanduiding.
☺ ☛ ☞ Buiten werking.
Resetten is mogelijk.

In caso di interruzione di corrente, i segmenti di
programma lampeggiano.
☺ ☛ ☞ pulsanti non operanti,
ma messa a zero possibile.

En caso de un corte de corriente, los segmentos de
programa parpadearán.
☺ ☛ ☞ teclas inoperantes pero
posible puesta a cero.

Ved netudfald blinker segmentkranzen.
☺ ☛ ☞ ingen funktion ved tryk på én knap.

Reset funktion mulig.
Käyttöjännitteen jälkeen näyttö rengas vilkkuu.
☺ ☛ ☞ eivät käytössä.
Laitte voidaan nollata.

Ved strombrudd blinker segment indikator-ringen.
☺ ☛ ☞ knappene ute av funksjon.
Reset mulig.

Segment blinkar vid spänningsbortfall.
☺ ☛ ☞ dessa 3 knappar är urfunktion.
Rensning av minnet är dockfunktion.

No caso de corte de corrente, os segmentos de
programa piscam.
☺ ☛ ☞ teclas desactivadas mas a
reposição a zero é possível.